

Professor e aluno, ambos aprendizes



Miss. Timóteo e Avaniilde

O alvo ministerial principal que tenho é realizar Consultoria de Tradução e treinamento de tradutores de língua materna. Retomamos os encontros online com a equipe Oluhanda na Angola na última semana de fevereiro. Depois de duas semanas conseguimos aprovar mais passagens de Gênesis, algumas precisando sofrer ajustes. Após os ajustes serem feitos, são aprovados. Graças a Deus, agora são 35 conjuntos aprovados até o momento. São quase 40 conjuntos ainda pela frente! Precisamos terminar até o fim de julho, por isso uma viagem em junho para a Angola está sendo planejada para garantir a conclusão da consultoria de Gênesis.

Também para dar mais treinamento aos tradutores. A viagem será financiada pela Wycliffe da África do Sul. Outro alvo ministerial é o de ensino e de orientação dos alunos no Instituto Missionário Palavra da Vida em Benevides, PA. Colaborar na formação acadêmica, pessoal e espiritual de novos obreiros transculturais. Não tem sido fácil equilibrar as demandas das aulas e outros compromissos aqui no IMPV com as demandas da consultoria (online ou presencial) e/ou treinamento de novos tradutores.

Mas uma boa vantagem é poder suprir aos alunos aqui várias preciosidades em relação à importância da boa escolha dos termos adequados para expressar os conceitos importantes da Revelação de Deus em outra língua. A qualquer momento durante a consultoria topo com questões específicas advindas da dificuldade que os tradutores encontram em expressar algo da Bíblia devido à distância abismal entre os planetas da cultura bíblica e da cultura de um povo na África, por exemplo.

Renovo meu propósito de controlar o temperamento e procurar desenvolver a personalidade para espelhar o caráter de Cristo, também lutando para remir o tempo, preciso desenvolver a disciplina pessoal. Tem sido uma benção buscar a obediência a Deus nessa área, colocando em prática os ensinamentos da Palavra dEle em Tiago 4:7 e em I Pedro 5:6-7, mesmo com as eventuais falhas. Ao instruir e orientar a outros nessa mesma busca, tenho sido desafiado por Deus a manter a constância!

Louvamos a Deus pelo alunos novos e os veteranos também aqui no Instituto Missionário Palavra da Vida em Benevides com quem tem sido uma benção caminhar e desenvolver um discipulado que os abençoa nos relacionamentos com seus colegas, professores e família e que os forma e os capacita para seus ministérios de fim de semana e estágios.

Pedimos orações pelos nossos muitos compromissos. Que Deus nos dê graça e sabedoria a cada dia para darmos conta de todas as nossa tarefas, tanto aqui no IMPV como nos projetos de tradução bíblica onde temos funções, nas aulas online que eu (Tim) preciso retomar, na igreja local onde participamos semanalmente, nas viagens em treinamento, etc.

Louvamos a Deus pela benção de morarmos aqui no IMPV. Somos muito amados aqui, e a nossa experiência de campo é valorizada. Os alunos e colegas nos procuram para obter conselhos e pedir oração. As aulas são sempre muito ricas com debates aplicando o conteúdo ao campo missionário. O período das chuvas diárias está chegando ao fim, em breve teremos vários dias, às vezes semanas sem chuva. Mas sempre felizes, com chuva ou sem, servindo ao nosso Senhor nesse cantinho do Céu.

Gratos, pela honra de Cristo,
Timóteo e Avaniilde

